



Ministero dell'Istruzione e del merito  
Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia  
Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino



Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

Riconoscimento in favore della cittadina comunitaria dott.ssa Karin HROVATIN delle qualifiche professionali acquisite nell'Unione Europea (Slovenia), quali abilitanti all'esercizio in Italia della professione di insegnante, in applicazione della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 (36/2005/CE) e del relativo decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206.

#### IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO PER L'ISTRUZIONE IN LINGUA SLOVENA

- VISTI** la legge 19 luglio 1961, n. 1012, la legge 7 agosto 1990, n. 241, la legge 19 novembre 1990, n. 341, la legge 5 febbraio 1992, n. 91, il Decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297, il Decreto del Presidente della Repubblica 31 luglio 1996, n. 471, il Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, il Decreto del Presidente della Repubblica 18 gennaio 2002, n. 54; la legge 11 luglio 2002, n. 148; il Decreto ministeriale del 9 febbraio 2005, n. 22, il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, la legge 18 giugno 2009, n. 69, il Decreto ministeriale 10 settembre 2010, n. 249 e successive modificazioni, la Direttiva 2013/25/UE del Consiglio del 13 maggio 2013, la circolare ministeriale 7 ottobre 2013, prot. n. 5274, il decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15, di attuazione della direttiva comunitaria 2013/55/CE, il DM 809/2015 - Adattamento delle disposizioni della legge 107/2015 alla specificità delle scuole con lingua di insegnamento slovena, il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19 e il Decreto legislativo n. 15 del 28 gennaio 2016;
- VISTO** il decreto direttoriale prot. n. AOODPIT/53 del 7 febbraio 2017 del Direttore Generale degli Ordinamenti scolastici con il quale l'Ufficio speciale per la trattazione degli affari riguardanti l'istruzione in lingua slovena del Friuli Venezia Giulia è stato investito delle funzioni per il riconoscimento dei titoli professionali, limitatamente a quelli rilasciati dalla Repubblica di Slovenia, per il riconoscimento all'esercizio della professione docente nelle scuole con lingua di insegnamento slovena e con insegnamento bilingue sloveno/italiano del Friuli Venezia Giulia;
- VISTA** l'istanza presentata ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del citato decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in Paese appartenente all'Unione Europea dalla dott.ssa Karin Hrovatin;
- VISTA** la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sottoindicato;
- VISTA** in particolare, l'Attestazione "Potrdilo o pridobljeni poklicni kvalifikaciji v skladu z direktivo 2005/36ES", n. 6010-42/2023/6 di data 8 agosto 2023 emesso dalla Repubblica di Slovenia, Ministero dell'Educazione e dell'Istruzione, con la quale si dichiara che i titoli di cui al dispositivo conferiscono all'interessata la qualifica professionale per l'esercizio della professione regolamentata di insegnante di materie obbligatorie dalla prima alla quinta classe del programma di istruzione della scuola elementare (fascia di età da 6 a 11 anni);
- VISTO** l'art. 7 del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;
- CONSIDERATO** che l'interessata, cittadina italiana, di madrelingua slovena, ai sensi della circolare ministeriale 7 ottobre 2013 prot. n. 5274, possiede le competenze linguistiche necessarie avendo completato il percorso di studi obbligatori per tredici anni in scuole italiane con lingua di insegnamento slovena, dove l'italiano è studiato come seconda lingua;
- RILEVATO** che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato membro d'origine;

- RILEVATO** altresì, che, ai sensi dell'art. 19 comma 1 lettera d) del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un diploma post-secondario di una durata minima di cinque anni;
- VISTO** il decreto di data 6 maggio 2024, prot. n. AOODRFVG 7028, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;
- VISTO** il verbale della commissione valutatrice, datato 31 maggio 2024, con il quale la Commissione all'uopo nominata comunica al Dirigente dell'Ufficio per l'istruzione in lingua slovena l'esito positivo della prova attitudinale svolta ai fini dell'insegnamento nel grado sotto citato;

## DECRETA

### Art. 1

Il titolo di formazione professionale così composto:

1. titolo di "*Profesorica razrednega pouka*" 3-527/2018 (Laurea triennale insegnante di classe di scuola primaria), rilasciato il giorno 19 dicembre 2018 dall' Università del litorale – Capodistria (SLO) – Facoltà di studi educativi. Durata legale: anni 4 – 240 CFU ovvero ECTS;
2. titolo di "*Magistrica profesorica razrednega pouka z italijanščino*" – professoressa magistrale per il programma di insegnamento di scuola elementare con l'italiano, nr. diploma 3-1384/2020 rilasciato il 16 dicembre 2020 dall' Università del litorale – Capodistria (SLO). Durata legale: anni 1 – 60 CFU ovvero ECTS;
3. *Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu* (Attestato di superamento dell'esame professionale di abilitazione) n. 10040-1286/2020 rilasciato in data 2 luglio 2020 dal Ministero dell'Istruzione, della Ricerca e dello Sport della Repubblica di Slovenia, Commissione per gli esami professionali per i lavoratori professionali nell'educazione e nell'istruzione,

posseduto dalla dott.ssa **Karin HROVATIN**, cittadina italiana, nata a Trieste il 26 giugno 1995, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, **è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente di scuola primaria (EEEE) nella scuola con lingua di insegnamento slovena o con insegnamento bilingue sloveno-italiano.**

### Art. 2

Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 32 della legge n. 69 del 18 giugno 2009, è pubblicato sul sito istituzionale dell'Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia.

### Art. 3

Il presente decreto è suscettibile di ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero al Presidente della Repubblica entro, rispettivamente, i termini di 60 e 120 giorni decorrenti dalla data di notifica.

Il Dirigente  
Igor GIACOMINI

Resp. Istruttoria: dott.ssa Elisabetta Kovic, [elisabetta.kovic@istruzione.it](mailto:elisabetta.kovic@istruzione.it), tel:0481/33365 int.68632